

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobcovia:* Rafael Villafañez Gallego a María Pérez Anguio

*Žalovaná:* Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 3 ods. 1 a 2 smernice Rady 93/13/EHS<sup>(1)</sup> z 5. apríla 1993 vykladať v tom zmysle, že dohoda medzi bankou a dlžníkom spotrebiteľom, ktorou sa nielenže menia podmienky pre obmedzenia úrokových sadzieb, ale spotrebiteľovi sa tiež ukladá povinnosť nahradiť výdavky spojené so zmenou notárskej zápisnice o poskytnutí úveru a zriadení záložného práva k nehnuteľnosti spísanou bankou a spotrebiteľom, ktorú navrhla banka ako jednu z dvoch možností na zmenu ekonomických podmienok hypotekárneho úveru a ktorú spotrebiteľ dobrovoľne prijal, na základe dohody dosiahnutej po rokovaniach medzi bankou a poisťovňou, ktorej poisťencom je spotrebiteľ, v prospech jej poisťencov a v ich záujme, je individuálne dohodnutou podmienkou?
2. V prípade zápornej odpovede na predchádzajúcu otázku, má sa článok 3 ods. 1 smernice 93/13/EHS v spojení s jej článkom 6 ods. 1 – pokiaľ ide o nekalú povahu zmluvnej podmienky – vykladať v tom zmysle, že vzhľadom na účel a predmet dohody medzi bankou a poisťovňou vylučuje dohodu, aká je opísaná v predchádzajúcej otázke?

(<sup>1</sup>) Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout (Belgicko) 5. februára 2014 – Openbaar Ministerie/Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeews, Staalbeton NV/SA**

(Vec C-56/14)

(2014/C 135/24)

*Jazyk konania:* holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobkyca:* Openbaar Ministerie

*Žalovaní:* Marc Emiel Melanie De Beuckeleer, Michiel Martinus Zeews, Staalbeton NV/SA

**Prejudiciálna otázka**

Je povinnosť predchádzajúceho vyhlásenia LIMOSA pre pracovníkov, tak ako je upravená v článkoch 137 až 152 programového zákona z 27. decembra 2006, v rozpore s voľným pohybom služieb zakotveným v článku 49 ES a článku 56 ZFEÚ?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento (Taliansko) 7. februára 2014 – Orrizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato/Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino“ a i.**

(Vec C-61/14)

(2014/C 135/25)

*Jazyk konania:* taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale regionale di giustizia amministrativa di Trento

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

*Žalobca:* Orrizzonte Salute – Studio Infermieristico Associato

*Žalovaní:* Azienda Pubblica di Servizi alla persona „San Valentino“ – Città di Levico Terme, Ministero della Giustizia, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Presidenza del Consiglio dei Ministri e Segretario Generale del Tribunal Regionale di Giustizia Amministrativa di Trento

*Vedľajší účastník konania:* Associazione Infermieristica D & F. Care

### Prejudiciálna otázka

Bránia zásady stanovené smernicou Rady 89/665/EHS<sup>(1)</sup>... z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác, zmenenou a doplnenou smernicou Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992<sup>(2)</sup> [a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES z 11. decembra 2007<sup>(3)</sup>], vnútroštátnym právnym predpisom, akými sú článok 13 ods. 1a, 1c a 6a a článok 14 ods. 3b dekrétu prezidenta republiky č. 115 z 30. mája 2002 (v znení neskorších predpisov), ktorými sa zvýšil súdny poplatok za prístup k spravodlivosti v rámci správneho súdnictva v oblasti verejných zákaziek?

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 89/665/EHS z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 246).

<sup>(2)</sup> Smernica Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 322).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES z 11. decembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/665/EHS a 92/13/EHS, pokiaľ ide o zvýšenie účinnosti postupov preskúmania v oblasti zadávania verejných zákaziek (Ú. v. EÚ L 335, s. 31).

### Žaloba podaná 10. februára 2014 – Európska komisia/Francúzska republika

(Vec C-63/14)

(2014/C 135/26)

*Jazyk konania:* francúzština

### Účastníci konania

*Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky, splnomocnený zástupca)

*Žalovaná:* Francúzska republika

### Návrhy žalobkyne

— určiť, že Francúzska republika si tým, že neprijala v stanovených lehotách všetky opatrenia potrebné na vymożenie od príjemcu štátnej pomoci vyhlásenej za protiprávnu a nezlučiteľnú s vnútorným trhom článkom 2 ods. 1 rozhodnutia Komisie 2013/435/EÚ z 2. mája 2013 o štátnej pomoci SA.22843 (2012/C) (ex 2012/NN), ktorú Francúzsko poskytlo spoločnosti Soci t  Nationale Corse M diterran e a spoločnosti Compagnie M ridionale de Navigation<sup>(1)</sup>, že nezrušila v stanovených lehotách všetky platby pomoci uvedené v tomto článku 2 ods. 1 a neinformovala Komisiu v stanovenej lehote o opatreniach prijatých na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 288 štvrtého odseku ZFEÚ a článkov 3, 4 a 5 uvedeného rozhodnutia,

— zaviazať Francúzsku republiku na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota, počas ktorej bola Francúzska republika povinná vymôcť protiprávne vyplatenú pomoc spoločnosti SNCM uplynula štyri mesiace po oznámení rozhodnutia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 220, s. 20.